



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

British Columbia Treaty Commission Act

Loi sur la Commission des traités de la Colombie- Britannique

S.C. 1995, c. 45

L.C. 1995, ch. 45

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on April 1, 2005

Dernière modification le 1 avril 2005

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on April 1, 2005. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 avril 2005. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the establishment of the British Columbia Treaty Commission

	Short Title
1	Short title
	Interpretation
2	Definitions
	Purpose of Act
3	Purpose of Act
	Establishment of Commission
4	Commission jointly established
	Purpose and Powers of Commission
5	Purpose of Commission
	Commissioners
6	Meaning of prior commissioner
7	Appointment of commissioners
8	Chief executive officer
9	Terms and conditions of appointment
	General Provisions
10	Office
11	Quorum
12	Chief Commissioner to preside at meetings
13	Decisions of the Summit
14	Access to information
15	Protection of Commission and employees
16	Commissioners to be indemnified
	Personnel
17	Personnel of Commission

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant l'établissement de la Commission des traités de la Colombie-Britannique

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Définitions
2	Définitions
	Objet
3	Objet
	Constitution
4	Constitution conjointe
	Mission et attributions
5	Mission
	Commissaires
6	Définition de premiers commissaires
7	Nomination des commissaires
8	Premier dirigeant
9	Rémunération et conditions d'emploi
	Dispositions générales
10	Siège
11	Quorum
12	Réunions de la Commission
13	Décisions du Sommet
14	Accès à l'information
15	Immunité
16	Indemnisation
	Personnel et contractuels
17	Embauche

	By-laws		Règlements administratifs
18	By-laws	18	Règlements administratifs
	Financial Provisions		Dispositions financières
19	Annual budget	19	Budget annuel
	Audit		Vérification
20	Audit	20	Vérificateur
	Annual Report		Rapport annuel
21	Annual report	21	Rapport annuel
	Agreement		Accord
22	Principals may amend Agreement	22	Interprétation
	Consequential Amendments		Modifications corrélatives
	Coming into Force		Entrée en vigueur
*25	Coming into force	*25	Entrée en vigueur



S.C. 1995, c. 45

L.C. 1995, ch. 45

An Act respecting the establishment of the British Columbia Treaty Commission

Loi concernant l'établissement de la Commission des traités de la Colombie-Britannique

[Assented to 15th December 1995]

[Sanctionnée le 15 décembre 1995]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *British Columbia Treaty Commission Act*.

Titre abrégé

1 *Loi sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique*.

Interpretation

Définitions

Definitions

2 In this Act,

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Agreement means the British Columbia Treaty Commission Agreement executed among the Summit, Her Majesty in right of Canada and Her Majesty in right of British Columbia on September 21, 1992 and includes any amendments to it that may be made from time to time; (*Accord*)

Accord L'accord sur la Commission des traités de la Colombie-Britannique conclu le 21 septembre 1992 entre le Sommet, Sa Majesté du chef du Canada et Sa Majesté du chef de la Colombie-Britannique, avec ses modifications successives. (*Agreement*)

Commission means the British Columbia Treaty Commission established as set out in section 4; (*Commission*)

Commission La Commission des traités de la Colombie-Britannique constituée conformément à l'article 4. (*Commission*)

first nation means an aboriginal governing body, however organized and established by aboriginal people within their traditional territory in British Columbia, that has been mandated by its constituents to enter into treaty negotiations on their behalf with Her Majesty in right of Canada and Her Majesty in right of British Columbia; (*première nation*)

lieutenant-gouverneur en conseil Le lieutenant-gouverneur en conseil de la Colombie-Britannique. (*Lieutenant Governor in Council*)

ministre Le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé par le gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. (*Minister*)